

SAN JUDAS

Yi Necy Huidibi Judas Nijayiy Je Huidibi Dios Ti Huin'ijxigixy

¹ Ich Judas, tumbich ma Jesucristo ytung, Jacobo xy'uch'ajtpich. Nijayiybich miich ajcxy nidüg'óciy huidibi Dios Teedy ti huin'ijxcixy jëbi mibijccixy yi' y'ayuc huidibi jëbi xyajpocyñihuaatzcixy. Nijayiybich miich ajcxy tüg'óciy huidibi Jesucristo ycuend'aty ymüd.

² Huen Dios miich ajcxy mijcajee xypa'ayoogixy etz xyajjotcugiygixy etz chojccixy xyjihuiygixy.

Yi' ajcxy huidibi yaj'ixpijcp anii

³ Miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocyich njihuiyich, müd je nidzoocin ycixpi müd ajt n'alma huidibi miich ajcxy etz ich cham nmüd'ajtim, ooy chachycopicity co nijayihuibich miich ajcxy müd yi mibijcin ajcxy ycixpi, e ngohuaniiyb ajcxy co jëbi mic m'ijtcixy ma ajcxy yi mibijcin e ca' m'ixtigihua'ccixy ma yi ayuc tiy'ajt huidibi Dios yejc ma tüg'óciy naaxhuiñyäj. ⁴ Naagity jäy ajcxy ti ytiygixy ma miich ajcxy ayüch ameech müd anii. Jecy'ajty Dios tiy'ajt yejcy ma yi' y'ayuc co yi jadu'mbi jäy tigoyam ajcxy y'alma müd ypocy ycixpi. Hue' yi' ajcxy jibic jäy huidibi ca' huindzigiygixy Dios. Anii daacp yi' ajcxy co yminaangixy co Dios ti xypa'ayoohuim etz ti xyhuinmeecxim ajt nbocy paady ycixpi jëbi nduunim huen tiijity huidibi nijot'ajtim. Ca'

cöbijccixy je Dios huídibi nHuindzin'ajtım, etz ca' cöbijccixy ñich ajt nHuindzin Jesucristo.

⁵ Oy miich ajcxy ti mjanejhuydaaygixy jada tiy'ajt, per nyajjãymetzcodamy ajcxy jadu'n nej Dios jayıjp yajpidzımy jecy'ajty jim Egipto je Israel jäy ajcxy, e jac'axam tzaachytuuñ mıid o'cin je huídibi anajty ajcxy nijëjıty ca' ymıbijccixy. ⁶ Je ángeles huídibi ajcxy ca' yhui'my ma Dios ytung huídibi ajcxy capxycömidodacy Dios, y'ixmajtzay ajcxy y'it chinaydac. Dios je' cham mıid'ajtp ajcxy ahuing. Mach ajcxy y'ity agoodztuuby huinixıı huıntiempo ixtı coonı je mij xıı anajty Dios ti yajhuaad'aty, mina anajty tiyduna'ñ naax-huiñyã ajcxy mıid ypocy ycıxpı. ⁷ Jadu'n nej Sodoma etz Gomorra etz jacjadyıı mij cajp huınduy agonbi ytundıgoyday ajcxy ma jejımbı cajp ycuydungıxyp ñinıcx chojcın, naygıyejci ajcxy ma je jıbic-huinma'ñ. Yëydıjctıjc ytundıgooygıxy mıid huıngbi yëydıjc. Je' jadu'n hui'm iıxpejt ma tüg'ócıy jäy co je tzaachypı ajcxy paatcıxy.

⁸ Jim yajpaady ma miich ajcxy jäy huídibi nejhuiıyb co Dios jecy'ajty tzaachytuuñ ángeles ajcxy etz cajp jäy huídibi ajcxy tundıgooy. Yi' ajcxy chinaayın jadu'n yi' nej tüg cumäy. Yajjıbicııygıxy je ñinıcx mıid pocyunıı. Jıjpcogapxııygıxy je Dios ycotujcın, nigapxcıxy ni'ojııygıxy je huídibi ajcxy Dios mooyıp mij'ajtıı. ⁹ Je arcángel, Miguel, je ángel huídibi mij'ane'mın mıid, co anajty ychiptuñ mıid je mujcu', yajcapxyoongıxy yaj'ayucyoongıxy je Moisés ñinıcx, ca'p je' mıid'ajty huinma'ñ nıcxıy yajpocycäy je mujcu' mıid nay'ojıı. Jëyi janch co nımay: “Yı Huındzin Dios miich xy'ix'ojıp.”

10 Per jada jäy ajcxy jibic ooy nigapxcixy huídibi ca' nejhuygixy. Tüguyb ajcxy yhuinma'ñ mïid iyujc animal yhuinma'ñ, etz iyujc animal ca' ajcxy mïidity huinma'ñ tiydudägyi. Ci'm jada jäy ajcxy ñayyajhuinma'ñydigóoyigixy, e jadu'n ajcxy y'alma yajtigoyaangixy.

11 Ypadamyb ajcxy tzaachypi mijcajee mïid pocy ycixpi com je' yi' ajcxy ypadumyb nej Caín y'idich. Mïid co meeñ tzach'adzojccixy, paady ñidigooygixy ytüdigoooygixy jadu'n nej Balaam ñidigoy ytüdigoy jecy'ajty, e jadu'n ajcxy y'ayoogixy jadu'n nej Coré, co y'o'cy co ycacapxymidohuañ anajty co Moisés oy y'ayucijpcogapxiyi. 12 Yi jadu'mbi jäy tzo'ydu'n yejcp ma miich ajcxy co mgaaygixy m'uuccixy tügmucy mïid yi' ajcxy, e jadu'n iixpejt yejccixy co mnaychójcigixy. Caaygixp uuccixp tügmucy mïid miich ajcxy agujc jotcujc per ni ca' ajcxy mïidity huindzigi'ñ mïid ymigügtijc. Jadu'n ajcxy nipaady nej cöbixycuend'ajtpi huídibi ci'm ñaygüend'ájtigixyp, e ca' tungixy cuendi je cöbixy. Jadu'n ajcxy nej joc huídibi ca'pi ni mïidity, huídibi je poj yajhuídijtip. Jadu'n ajcxy nej quipy huídibi ca' ytiim'aty mina yjapadyii, jayijp y'ocniicxy, e chi jada ytich, e ytimypidigy mïid ñidictz. 13 Yi' ajcxy ytundigoyii ooy cho'ydu'n yecy, tim jadu'n nipaady nej je mejy y'oobigy co ypidigy. Jadu'n ajcxy nipaady nej madza' huídibi ytu' ti yajtigach. Hue' y'ijtcixy pocypa'tci'py huinixii huinítiempo, mij'agootztuuyb y'idipy ajcxy.

14-15 Nañ jadu'n Enoc, je mihuixtujcpi co anajty Adán ti yjayijp'aty, ymínañ co Dios

yhuinma'ñymooyi m̄id jada ycixpi, e ym̄inañ: "N'ijxich je Huindzin Dios co anajty ym̄iñ m̄id janch canaag mil je huidibi ajcxy tudägyity etz huätzip. Co anajty tiyduna'ñ ajcxy tüg'óciy naaxhuiñyjäy m̄id ypocy ycixpi, chi yajpocycähua'ñ je jibic jäydijc ajcxy jadu'n nej ajcxy ti ytundigooygixy m̄id yjibicjäy'ajt etz m̄id jibic ayuc tiibi m̄id nigapxcixy ni'ojiiygixy Dios." ¹⁶ Jada jibic jäydijc ca' ajcxy ni ti mijotcuje'ajtcixy, ooy nigapxcixy ni'ojiiygixy ymigügtijc. Jëyi ajcxy yci'm jotcuje'ajt ixtaaygixy. Ycapxcixy amij agix. Ooy oy nigapxcixy nijëjity jäy m̄id co ti oybi padaangixy ma je' ajcxy.

Judas capxhuijp je' ymigügtijc ajcxy

¹⁷ Per miich ajcxy migügtijc huidibi ñch ooy ndzocy, jäymejtzcix je ayuc huidibi jëcyip ti natzcapxiiygixy je Huindzin Jesucristo y'apóstoles ajcxy. ¹⁸ Je apóstoles miich ajcxy xyñimay: "Ma anajty xii tiempo ycixaani, ji'adip jäy ajcxy huidibi nixigipy yajxigipy huidibi Dios yje'ajtpy, e chináaygixipy jadu'n nej yi' ajcxy ci'm tzachni-jot'ajtcixy jibic-huinma'ñ." ¹⁹ Je' ajcxy yajnaybijc-huäcxiiib mibijcpidijc co ca' ajcxy m̄idity je Dios yjihui'ñ ymic'ajt.

²⁰ Per miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocyich njihuïyich, ijtcix miich ajcxy tudägy ma yi mmibijcin. Jäymejtzcix mibijctzoogix Dios m̄id je Espíritu Santo ypubejtin. ²¹ Naygüend'ájtigix jigix jëbi Dios xychojccixy xyjihuiygixy ajcxy, e ahuijxcix je xii m̄ina anajty ñch ajt nHuindzin Jesucristo xymöhuaanim je jugy'ajtin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni m̄ina m̄id co ti xypa'ayoohuim.

22 Capxjotcidaaccix pɨnjaty ca' ti miɨpɨdägy janɨpɨdägy. 23 Yajmiɨdmɨdaaccix jacjadyi miɨgügtɨc jɨgix ajcxy jëb paatcɨxy nañ jadu'n niɨdzoocɨn miɨd ajcxy y'alma. Jadu'n anajty paady nej jihuɨy myajpɨdzɨmgixy jɨinjoty. Yajtungix pa'ayo'n miɨd jacpɨnjaty pocytumbi. Naygüend'ájtɨgix ma yi' ajcxy ypocytunɨ, ca' mbocytungixy nañ jadu'n. Jadu'n yi' ajcxy ypocytunɨ nipaady nej huit huɨdibi ti yjɨbɨcci'y.

Judas capxycɨxy miɨd je' ymiɨgügtɨc

24-25 Je Dios tügpajcpi, je Dios huɨdibi xyajniɨdzoocɨm ajt n'alma, je huɨdibi yjajtaayb ñejhuɨydaayb, ymiɨd je' miɨc'ajt etz cötuɨcɨn jëbi miɨch ajcxy xycuend'adɨpy jɨgix ca' mbocycägixɨpy, etz je' ymiɨd miɨc'ajt jɨgix jëbi xyajja'tcɨxy agujc jotcuɨc ma Dios yhuɨnduu, ma yi' yajpaady miɨd y'oy'ajtɨn ymiɨj'ajtɨn ca' ti mbocymɨdɨty ajcxy. Yi' paatɨp je oy'ajtɨn etz miɨj'ajtɨn etz miɨc'ajt etz cötuɨcɨn miɨd nHuɨndzɨn Jesucristo ycɨxpi, tüyɨp etz cham etz huɨniɨxi. Amén. Jadu'n ngapxycɨxyɨch.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f